

Hilfreiche Informationen für Geflüchtete

Helpful Information for Refugees

**Eine Sammlung wichtiger Quellen
für die Vorbereitung auf ein Studium**

A collection of important sources
for preparing for university studies

uni-assist hat für Menschen mit Fluchthintergrund und Interesse an einem Studium in Deutschland hilfreiche Informationsquellen zusammengetragen. Auf den folgenden Seiten finden Sie wichtige Kontakte rund um das Thema Studium, Finanzierung und Alternativen zu einem Studium in Deutschland. Wir wünschen Ihnen bei der Bewerbung über uni-assist und Ihren weiteren Schritten viel Erfolg!

uni-assist has compiled helpful sources of information for refugees who are interested in taking up university studies in Germany. The following pages contain important contacts involved with the topics of studies, financing and alternatives to university studies in Germany. We wish you success with your application via uni-assist and all further steps.

01 Vorbereitung auf ein Studium

Für Personen, die mit ihrem Schulabschluss nicht in Deutschland studieren können, gibt es die Möglichkeit, den Schulabschluss in Deutschland nachzuholen. Erfahren Sie hier, wie das geht!

- ▶ Informieren Sie sich über die Agentur für Arbeit:
<https://t1p.de/2u1f>
- ▶ Eine Übersicht der Abschlüsse in Deutschland und der Möglichkeiten diesen nachzuholen, gibt es hier:
<https://t1p.de/3xqa>
- ▶ Zu Informationen bezüglich des Abiturs können Sie sich hier informieren:
<https://t1p.de/qxt1>

01 Preparing for University Studies

For those whose current level of education does not permit taking up university studies in Germany, it is possible to complete your education in Germany. Use the following links to find out how!

- ▶ Get information about the Federal Employment Agency:
<https://t1p.de/gko4>
- ▶ You can find an overview of degrees available in Germany and the options for attaining them here:
<https://t1p.de/3xqa>
- ▶ Information on the German Abitur diploma are available here:
<https://t1p.de/qxt1>

02 Studium

Mit einer Zusage für ein Studium an einer deutschen Hochschule stellen sich meistens neue Fragen. Es gibt auch für Geflüchtete Organisationen, die sich mit dem Thema Studium gut auskennen. Sie unterstützen während der Studienbewerbung als auch im Studium. Hier ist eine Auflistung bekannter Anlaufstellen.

- ▶ Informationen vom Deutschen Studentenwerk für internationale Studierende: <https://t1p.de/vmzb>
- ▶ Der Bundesverband ausländischer Studierender: <https://t1p.de/i9nk>
- ▶ Informationen speziell für Geflüchtete gibt es auch auf [study-in-germany.de](https://t1p.de/feq8): <https://t1p.de/feq8>
- ▶ Studienberatungen gibt es vom Garantiefonds Hochschule: <https://t1p.de/n795>

02 University Studies

Once you are accepted by a German university, new questions tend to come up. There are refugee organisations with deep knowledge of university studies. They offer support during application and during university studies. This is the list of the well-known points of contact.

- ▶ Information for international students provided by the student union: <https://t1p.de/c2a8>
- ▶ The Federal Association of Foreign Students (BAS): <https://t1p.de/z8by>
- ▶ Information tailored to the needs of refugees is also provided by [study-in-germany.de](https://t1p.de/3r9c): <https://t1p.de/3r9c>
- ▶ Guidance counselling is available at the University Educational Guidance Guarantee Fund: <https://t1p.de/n1yg>

- ▶ Die Vorbereitung auf ein Studium an einer Hochschule kann durch ein online-Studium mit KIRON gestützt werden: <https://t1p.de/45aj>

03 Finanzierung und Stipendien für Geflüchtete

Während des Studiums Geld zu verdienen, kann schwer sein. Darum gibt es in Deutschland finanzielle Hilfe für Studierende, die auch von Geflüchteten genutzt werden können. Die meist genutzte Hilfe ist das BAföG. Dazu beraten meistens die Studierendenwerke an Hochschulen. Es gibt für Geflüchtete auch zusätzliche Unterstützung, zum Beispiel ein Stipendium. Stipendien werden von Organisationen vergeben, die oft ihre eigenen Schwerpunkte in der Förderung haben. Um eine gute Chance auf ein Stipendium zu haben, sollten Sie sich

- ▶ The preparation for university studies may also be supported with online studies using KIRON: <https://t1p.de/45aj>

03 Financing and Scholarships for Refugees

It can be difficult to earn money as a student. That is why financial help is available to students in Germany. These offers may also be used by refugees. The most common form of financial aid is BAföG. Information on this is usually provided by student unions at universities. Additional support for refugees, such as scholarships, is also available. Scholarships are offered by organisations that tend to have their own focus for support. In order to have a good chance at a scholarship, you should gather as much information as possible about the ideas and goals of

deshalb gut über die Ideen und Ziele einer Organisation informieren. Schauen Sie sich dazu die Webauftritte der Organisationen an.

- ▶ BAföG für Geflüchtete:
<https://t1p.de/q62q>
- ▶ Evangelisches Studienwerk Viligst:
<https://t1p.de/uf65>
- ▶ Brot für die Welt Flüchtlingsstipendienprogramm:
<https://t1p.de/koy8>
- ▶ Hans Böckler Stiftung Stipendium für Geflüchtete:
<https://t1p.de/xkj5>
- ▶ HessenFonds für Flüchtlinge – hochqualifizierte Studierende und Wissenschaftler*innen:
<https://t1p.de/isgs>
- ▶ Intez e.V. Deutschlandstipendium:
<https://t1p.de/k9ty>
- ▶ Bildungsberatung Garantiefonds Hochschule:
<https://t1p.de/9hjq>
- ▶ Walter Blüchert Stiftung hochform: Förderung für Akademiker*innen mit Flüchtlingsstatus:
<https://t1p.de/b4bz>
- ▶ Dr. Arthur Pfungst Stiftung:
<https://t1p.de/1uji>

these organisations. Read the individual organisations' web sites to learn more.

- ▶ BAföG for refugees:
<https://t1p.de/q62q>
- ▶ Evangelisches Studienwerk Viligst:
<https://t1p.de/0x8e>
- ▶ Bread for the World refugee scholarship programmes:
<https://t1p.de/koy8>
- ▶ Hans Böckler Stiftung scholarship for refugees:
<https://t1p.de/xkj5>
- ▶ HessenFonds for Refugees – exceptionally talented and high achieving university students and researchers:
<https://t1p.de/h00n>
- ▶ Intez e.V. Deutschlandstipendium scholarship:
<https://t1p.de/k9ty>
- ▶ Guidance counselling by the University Educational Guidance Guarantee Fund:
<https://t1p.de/hpv1>
- ▶ Walter Blüchert Stiftung hochform: Support for refugee academics:
<https://t1p.de/b4bz>
- ▶ Dr. Arthur Pfungst Stiftung:
<https://t1p.de/1uji>

- ▶ SBW Berlin Talentförderungsprogramm:
<https://t1p.de/dq94>
- ▶ Heinrich-Böll-Stiftung Stipendium „Studium“ für Geflüchtete:
<https://t1p.de/eff9>
- ▶ Stipendien-Datenbank:
<https://t1p.de/i1e8>

- ▶ SBW Berlin Talent Development Program:
<https://t1p.de/omoj>
- ▶ Heinrich-Böll-Stiftung student scholarship for refugees:
<https://t1p.de/eff9>
- ▶ Database for scholarships:
<https://t1p.de/i1e8>

04 Alternativen zum Studium

Auch wenn es mit dem Studienplatz nicht klappt: Es gibt viele andere Möglichkeiten eine Karriere in Deutschland zu planen. In den letzten Jahren waren zum Beispiel einige Ausbildungsplätze unbesetzt, weil es mehr Plätze als Bewerbende gibt. Aber auch auf dem Arbeitsmarkt kann schon früh der Einstieg gesucht werden. Entweder durch eine direkte Bewerbung auf eine Stelle oder aber auch über ein Praktikum. Hier sind die wichtigsten Portale und Anlaufstellen für Alternativen zum Studium:

04 Alternatives to University Studies

Even if you do not find a place at a university, there are many other ways to plan a career in Germany. For example, many apprenticeship positions are left unfilled because there are more open positions than applicants. Also, it is possible to find an early entry into the job market via direct applications or via an internship. These are the most important portals and information points for alternatives to university studies:

4.1 Die Ausbildung

- ▶ Hilfreiches FAQ zum Thema Ausbildung und Arbeiten in Deutschland: <https://t1p.de/04qh> & <https://t1p.de/k3kn>
- ▶ Informationsportal zum Thema Ausbildung mit Berufe-Lexikon und Bewerbungstraining: <https://t1p.de/0uux>
- ▶ Ausbildungsstellen, Ausbildungsguide und ein Blog zum Thema: <https://t1p.de/ze27>
- ▶ Videos, die das Ausbildungssystem in Deutschland erklären (Deutsch/ Englisch/ Französisch): <https://t1p.de/9dsq>
- ▶ Der Berufswahlfahrplan der Bundesagentur für Arbeit: <https://t1p.de/k0qz> auf Arabisch: <https://t1p.de/x5pi>
- ▶ Informationsportal zum Thema Ausbildung mit Berufe-Lexikon und Stellenbörse: <https://t1p.de/83h5>
- ▶ IHK – Industrie- und Handelskammern in Deutschland. Die IHKs haben viele Kontakte zu Unternehmen in Deutschland und bieten Beratung zum Thema Ausbildung an: <https://t1p.de/6yrq>

4.1 Job training

- ▶ Helpful FAQ on apprenticeships and work in Germany: <https://t1p.de/04qh> & <https://t1p.de/k3kn>
- ▶ Information Portal on apprenticeships, including a lexicon of jobs and job application training: <https://t1p.de/0uux>
- ▶ Apprenticeship positions, apprenticeship guides and a blog on the topic: <https://t1p.de/ze27>
- ▶ Videos explaining the apprenticeship system in Germany (German/ English/ French): <https://t1p.de/9dsq>
- ▶ The career selection calendar of the Federal Employment Agency: <https://t1p.de/e63y> in Arabic: <https://t1p.de/x5pi>
- ▶ Information Portal on apprenticeships, including a lexicon of jobs and job portal: <https://t1p.de/83h5>
- ▶ IHK (Industrie- und Handelskammern) – Chambers of Industry and Commerce in Germany. The IHKs are in contact with many companies in Germany and offer counselling on apprenticeships. <https://t1p.de/6yrq>

- ▶ Die Bundesagentur für Arbeit gibt auf dieser Seite einen Überblick über verschiedene Berufe <https://t1p.de/154m> und eine Orientierungshilfe: <https://t1p.de/hcbr>

4.2 Das Praktikum

Viele Schüler*innen, Studierende oder junge Graduierte machen ein Praktikum in einer Firma oder Institution. Dadurch sammeln sie Arbeitserfahrung und lernen den Arbeitsmarkt kennen. Ein Praktikum dauert meistens 1 bis 6 Monate. Praktikant*innen arbeiten für wenig Geld, aber können wertvolle Erfahrung und Kontakte sammeln.

- ▶ Ein Überblick zum Thema Praktikum auf [study-in-germany.de](https://t1p.de/wdqj): <https://t1p.de/wdqj>
- ▶ Die Bundesagentur für Arbeit vermittelt Praktika für Geflüchtete: <https://t1p.de/rbqc>
- ▶ JOIN - Eine Plattform, die Praktika vermittelt: <https://t1p.de/j99p>

- ▶ On this page, the Federal Employment Agency offers an overview of various jobs: <https://t1p.de/154m> and an orientation guide: <https://t1p.de/gko4>

4.2 Internships

Many students, university students or young graduates complete internships with a company or organisation. These allow them to acquire work experience and become familiar with the job market. An internship generally takes one to six months. Interns do not earn a lot of money for their work, but may gather valuable experience and contacts.

- ▶ You can find an overview on the topic of internships at [study-in-germany.de](https://t1p.de/ve72): <https://t1p.de/ve72>
- ▶ The Federal Employment Agency offers internship placement for refugees: <https://t1p.de/rbqc>
- ▶ JOIN, a platform that helps refugees in Germany find internships: <https://t1p.de/626z>

4.3 Arbeiten

Geflüchtete dürfen in Deutschland arbeiten, auch wenn sie sich noch im Asylverfahren befinden. Darum gibt es hier auch Hinweise zu den besten Anlaufstellen für Informationen zum Thema Arbeiten in Deutschland.

- ▶ Das Bundesinstitut für Berufsbildung bietet ein hilfreiches FAQ zum Thema Ausbildung und Arbeiten in Deutschland an:
<https://t1p.de/04gh>
- ▶ Die Bundesagentur für Arbeit gibt wichtige Hinweise:
<https://t1p.de/7bpu>
- ▶ Die Ankommen-App gibt einen guten Überblick. Diese App gibt es auch auf Arabisch und Persisch:
<https://t1p.de/snap>

Wer als Geflüchtete*r Arbeit sucht, kann auch besondere Angebote nutzen.

- ▶ Suchmaschine speziell für Geflüchtete:
<https://t1p.de/u7cw>
- ▶ EU-weite wissenschaftliche Arbeitsangebote für Geflüchtete:
<https://t1p.de/n01f>

4.3 Work

Refugees are permitted to work in Germany even while the procedure for granting the right of asylum is still underway. Here is an list of the best points of contact for information on working in Germany.

- ▶ The Federal Institute for Vocational Education and Training (BIBB) offers a helpful FAQ on job training and working in Germany:
<https://t1p.de/04gh>
- ▶ The Federal Employment Agency offers important advice:
<https://t1p.de/gko4>
- ▶ The app "Ankommen" offers a good overview. It is also available in Arabic and Farsi:
<https://t1p.de/ud8d>

Some offers are tailored to refugees looking for work.

- ▶ Refugee-specific job listings:
<https://t1p.de/pk44>
- ▶ EU-wide scientific job offers for refugees:
<https://t1p.de/n01f>

- ▶ Jobs für Geflüchtete auf Jobbörse.de:
<https://t1p.de/q5jk>
- ▶ Ausgewählte Jobs für Geflüchtete auf careers4refugees:
<https://t1p.de/9qmv>
- ▶ Worker - Jobbörse für arbeitssuchende Geflüchtete:
<https://t1p.de/fisg>

- ▶ Jobs for refugees at Jobbörse.de:
<https://t1p.de/q5jk>
- ▶ Selected jobs for refugees at careers4refugees:
<https://t1p.de/0q9u>
- ▶ Worker, a job exchange for refugees looking for work:
<https://t1p.de/fisg>

uni-assist e.V.

Arbeits- und Servicestelle für
internationale Studienbewerbungen

www.uni-assist.de